

# استبيان

## « ملحق /1/ »

أجرى الباحث استبياناً توجه من خلاله إلى مجموعة ممن يعملون في مجال مسرح الطفل وهم الأساتذة ، فرحان بلبل ( كاتب ومخرج مسرحي ) ، محمد بري العواني (كاتب مسرحي) ، ميخائيل عيد ( مترجم وشاعر ) ، نور الدين الهاشمي ( كاتب مسرحي وقصصي للأطفال ) عبد الناصر حسو ( ناقد مسرحي ) ، جوان جان ( ناقد مسرحي ) ، وبيان الصفدي ( باحث وشاعر للأطفال ) .

وقد طرح النموذج التالي الذي يتضمن محورين أساسيين حول النص المسرحي الموجه للأطفال :  
الأستاذ ..... المحترم

أقوم بتحضير رسالة ماجستير حول النص المسرحي للأطفال في سورية ، وبناء عليه أرجو التحدث في محورين أساسيين كما سيأتي ، كي يصار إلى نشر مساهمتكم ضمن الرسالة بصفة رسمية بالاسم واللقب .. ولكم جزيل الشكر .  
**المحور الأول :** المعروف أن النص المسرحي الموجه للأطفال في سورية حاول الجمع بين الصفة الفنية والصفة الأدبية ، إلى أي حد يمكنكم القول بأن النص الطفلي في سورية حقق هذه المعادلة ؟

**المحور الثاني :** ما هي سبل تطوير آفاق مسرح الطفل في سورية في ضوء المحاولات الراهنة المتكررة ؟

كانت الإجابات متباينة ومتشعبة بحيث قدم الأساتذة طروحات حول نقاط من جميع النواحي ، لتغطية مساحة كبيرة من النقاش ، وقد رأى المخرج فرحان بلبل أن لمسرح الطفل أصوله الخاصة لأنه يتوجه إلى الأطفال ، لكن هذه الأصول هي ذاتها أصول مسرح الكبار موضوعة ضمن شرط الطفولة ، فلكل مرحلة نشاطه المسرحي الذي يحمل أهدافاً وغايات فكرية معينة، ويتجلى هذا النشاط في أشكال فنية تناسب هذه الأهداف . ومن هنا يتوجه جميع العاملين فيه نحو تحقيق هذه الأشكال الفنية .

ففي مرحلة السبعينات والثمانينات من القرن العشرين ، اتجه المسرح العربي إلى معالجة القضايا الأساسية في حياة الأمة العربية ، محرصاً الجمهور على تغيير الواقع نحو بناء مستقبل تتحقق فيه العدالة الاجتماعية ، والدعوة إلى تحرير الأرض المحتلة وتوحيد الأمة العربية ، لذلك قام المسرح العربي على :

- 1 - تقديم نصوص تتميز بالدعوة إلى تحقيق تلك الأهداف .
  - 2 - تقديم أشكال فنية تحرض على التغيير .
- فوجد منهج بريخت يلبي احتياجات المجتمع في بناء شكل فني من خلال هاتين النقطتين ، قدم مسرح الطفل سمتين أساسيتين ، نصوص طفلية تقوم على أصول دراما الكبار ، وعروض طفلية حملت الخصائص ذاتها التي كانت في مسرح الكبار .

في مرحلة لاحقة حمل المسرح خصائص وملامح وأساليب جديدة انتقلت إلى مسرح الطفل وتميزت بـ :

1 - تقديم نصوص للمخرجين غايتها إبراز إبداعات

المخرجين :

2 - خلو الأعمال المسرحية من الأهداف الاجتماعية

والسياسية التحريضية .

3 - بروز النزعة الاستهلاكية في العروض المسرحية .

وتولى المخرجون مهمة كتابة النصوص الموجهة للأطفال التي يقدمونها ، وبذلك انقضى وجود النص المتميز الذي يقوم على تقديم صيغة درامية ، إنما غايتها تقديم الإضحاك والتهريج .

بينما يرى محمد بري العواني ( كاتب مسرحي للأطفال )

أن « كل نص طفلي يجمع بين ما هو أدبي طالما يستخدم فن

القول فيه ، وما هو فني ، طالما هو فن بصري تقوم على

الحركة بما هي تجسيد للأفعال » لكنه يضيف « أن معادلة

الجمع بين الأدبي والفني ، يعود إلى المؤلف نفسه ، وإلى

مهارته وخبرته الإبداعية » لكنه يلاحظ أن النص ينوء

بالتعليمي امثالاً للتربوي ، خاصته أن مجمل كتاب مسرح

الطفل جاؤوا من التربية باعتبارهم مربين ، والسبب يعود إلى

الفقر في كتاب المسرح ، مما اضطر المعلمون إلى الكتابة

المسرحية .

ومع ذلك يمكن للدارس أن يخرج من تلك الكميات الكبيرة

بنصوص يتوفر فيها الجانب الأدبي والجانب الفني معاً ، خاصة

أن معظم المؤلفين عملوا في المسرح وعرفوا قيمة التجسيد الحركي ، وقيمة الصورة البصرية ودلالاتها وإيماءاتها وفاعليتها في توفير لعب إبداعى يوازي النص الأدبي .

يبدو أن للكاتب المسرحي نور الدين الهاشمي رأي آخر ، إذ يرى أن النصوص المسرحية الموجهة للأطفال يعتمد على نضج موهبة الكاتب وقدرته على الدخول في عالم الأطفال ، حيث وازنت بين الفني والفكري وجمعت بين الفائدة والمتعة ، رغم أن الكثير من النصوص تزرح تحت ثقل الفجاجة والخطابية المباشرة ، كأن يستخدم المسرح للوعظ والإرشاد ، وبالتالي فهي ضعيفة الأثر ومحكوم عليها بالنسيان .

وقد أضاء الناقد المسرحي عبد الناصر حسو جانباً آخر من جوانب النص ، حيث قال : طرأت تنويعات على كتابة النص المسرحي تماشياً مع المستجدات ، ولم يعد هناك نص مسرحي يتضمن جانباً أدبياً أو فنياً طالما العملية برمتها ترتبط بالصورة البصرية وقوة الخيال عند الطفل .

اعتقد أن تكاملية النص المسرحي الموجهة للأطفال تنطوي على التركيز ما بين الأدبي والفني معاً ، وطالما النص قابل للعرض والنشر أيضاً ، فالمنشور هو نص يمتلك مقومات الأدب أكثر ، وغالبية نصوص الأطفال منشورة ثم يصار تقديمها على الخشبة، وقلما يكتب النص للعرض مباشرة ، وهنا يتدخل الدراماتورج ويحول النص إلى سناريو العرض ، ويكتسب النص فنيته أثناء التحويل ، وعندما نتحدث عن تكاملية العرض ، أي عدم طغيان عنصر على آخر بنفس

السوية ، يجب أن نتحدث عن النص الموجه للأطفال بحيث لا يطغى جانب على آخر ، ويطلق عليه النص المسرحي الحديث إذ لا يجد القارئ متعة أثناء القراءة ، لأنه يتكون من رموز ودلالات وإشارات .

يربط الناقد المسرحي جوان جان هذه المهمة بالكاتب المسرحي فيقول : « إذا كان كاتب النص بعيداً عما يسمى الشغل المسرحي وطبيعة نقل العمل من الورق إلى الخشبة أتى النص أقرب إلى الأدب منه إلى الفن ، أما إذا كان واضع النص قريباً من الشغل المسرحي أتى النص شبه متكامل من الناحية الفنية ويفتقر إلى اللمسة الأدبية » .

الشاعر والمترجم ميخائيل عيد لاحظ أن النص المسرحي الموجه للأطفال نادر الوجود في العالم كله ، ورأى سبب تردّي الكتابة المسرحية للطفل هو التلفزيون الذي حضر إلى غرف الأطفال في العالم كله ، وبذلك أصبحت الكتابة لمسرح الطفل مغامرة ، لأن مغريات التلفزيون مادياً ومعنوياً أكبر بكثير أمام موهبة المسرح .

الباحث والشاعر بيان الصفدي رأى أن مسرح الطفل في سورية يحاول أن يحقق هذا الانسجام بين الناحيتين ، ولكن هذا اللون الأدبي مازال ضعيفاً ومعزولاً وخاصاً لطقوس احتفالية ، مما يؤدي إلى ضعفه ، أو تطوره البطيء ، لذا فالمسرحيات إما أن تقع تحت وطأة الخطاب الوعظي المباشر ، وضعف البنية الفكرية أو تقع في خانة النقل والإعداد والترجمة عن أعمال أجنبية .

يرى الباحث أن المخرج فرحان بلبل يضع مسؤولية تطوير آفاق مسرح الأطفال في سورية على عاتق الكبار الذين لم يعد المسرح من مشاغلهم وهمومهم الرئيسية حيث يقول : « يسارع الأب إلى أخذ ابنه وابنته بيده إلى أي عرض طفلي بغية توفير المتعة لهما ، وهنا يقع الأطفال في فخ الاستهلاك ، ذلك أن فن الأطفال برع كثيراً ، يكفي أن تقدم إليهم مجموعة من الأغاني وبضعة حركات مضحكة وحكاية صيغت على أي شكل حتى يتوافد إليها الأطفال ، وبهذا الشكل يحقق القائمون على العرض المسرحي الذي تغلب عليه النزعة الاستهلاكية التجارية أعلى الأرباح » .

ويضيف « أذكر عرضاً للأطفال حضرته منذ ثلاثة أعوام ، فوجدت فيه كل مايقوم عليه المسرح التجاري من ابتذال في النكتة والحركة ، حتى أنه لم يخلُ من النكتة الجنسية ، وعندما سألت القائمين على العرض عن سبب هذه النكات الجنسية ، قالوا " إن الآباء يحضرون مع أطفالهم ، ونحب أن نرضيهم كما نرضي الأطفال " فهذه الإشارة تنبع من خصائص مسرح الكبار » .

ويصل بلبل إلى نقطة جوهرية هي « تخلص مسرح الطفل من أيدي المحترفين ووضعه بين أيدي المربين ، الذين يعرفون الطفولة معرفة علمية تربوية رفيعة تسعى إلى تحرير الطفل من المخاوف والمخازي الاجتماعية ، وتسعى إلى تربية طفل يحمل أفكاراً نبيلة تنتصر للخير والحق ، ولايعني أن يقوم المربون بالكتابة والتمثيل والإخراج ، بل أن

يكونوا مشرفين على العروض المسرحية الموجهة للأطفال «

أما الكاتب محمد بري العواني يتطرق إلى جوانب أخرى فيقول : « لاسبيل إلى تطوير آفاق مسرح الطفل في سورية إلا عبر مؤسسات ذات طبيعة ثقافية ، على أن ذلك لن يتحقق دون وجود مشروع تنموي تربوي ثقافي نافع من حاجات الطفولة نفسها، وهذا يعني أنه لابد من تأسيس فرق متفرغة للعمل المسرحي للطفل لها خططها وبرامجها ، وتقدم عروضها على مسارح مغلقة ، وفي أماكن تجمعات الأطفال الرسمية كالمدارس والمعسكرات ، وفي أماكن أخرى مفتوحة كحدائق الأطفال وملاعبهم، ولعلنا نغفل عن أهمية إدراج المسرح كمادة رئيسية في جميع مراحل التعليم الرسمية أسوة بالموسيقا والرسم والرياضة . وعلى المعهد العالي للفنون المسرحية أن يلحظ هذه القضية ليخرج فنانيين مسرحيين مختصين بمسرح الطفل ، الأمر الذي يستدعي إضافة علوم تربوية ونفسية واجتماعية تتعلق بتربية الأطفال وثقافتهم .

إن خصوصية مسرح الأطفال تكمن في تأكيد الجانب التربوي والعمل على توفيره بالتعاون مع جميع أطراف العملية الإبداعية بدءاً من المؤلف وانتهاءً بآخر فني في العرض المسرحي ، ولكي يتحقق مشروع تطوير مسرح الطفل في سورية لابد من مشروع مستمر هدفه :

خلق وتعزيز سلوك اجتماعي مسرحي ، يذهب بموجه الأطفال إلى مسرحهم ، وحدهم أو مع مدارسهم أو أهلهم ، أو أن يذهب المسرح إليهم ، ولعل فصل الصيف هو الأكثر تميزاً لمثل هذه العروض التي تسمح للأطفال بحضور العروض المسرحية .

ويرى الكاتب نور الدين الهاشمي أن تطوير مسرح الطفل يعتمد على سياسة الدولة في مجال الثقافة ، ونظرتها إلى الثقافة كجزء من تطوير الوطن وتحديثه ، وتالياً حين يؤمن المسؤولون بأهمية بناء الطفل ، سيقدمون الدعم المناسب لمسرح الطفل كعنصر من عناصر التربية والتثقيف ، فيصبح المسرح جزءاً من استراتيجية الدولة ولا يبقى مجرد مناسبة أو هواية .

ينمو مسرح الطفل عندما يغدو جزءاً في حياة المجتمع ، ويزدهر حين تشجع الدولة الكتاب ، كما أن مسرح الطفل يحتاج إلى توفير الكوادر المختصة .

لكن الناقد عبد الناصر حسو يرى أن تطوير مسرح الطفل في سورية يبدأ أولاً من المدارس الرسمية وإدخال مادة المسرح ضمن مناهج التربية وعلى كافة مستوياتها ، ثم توفير الكوادر المختصة ابتداءً من المؤلف الذي يختص بالكتابة لمسرح الأطفال إلى المخرج والممثل ، وقبل ذلك توفير المختص في مجال علم تربية الطفل وعلم نفس الطفل، ولم يتطور مسرح الأطفال ما لم يتم توسيع دائرة العرض المسرحي للطفل لأن العرض المسرحي يحرك الفنان

والمؤلف باتجاه النشاط المسرحي وتفعيله ضمن دائرة واسعة ، مثلاً الذهاب إلى المدارس ، والمعامل والحدائق العامة ، فضلاً عن تأمين صالات العرض الخاصة بعروض مسرح الأطفال .

أما الناقد جوان جان يرى أن « العقبات التي تقف حائلاً دون تطور فن مسرح الطفل في سورية ليست حكراً على مسرح الطفل تحديداً ، بل تشمل كافة أوجه النشاطات المسرحية ، من ضعف وندرة النصوص المحلية و ضعف الإمكانيات التقنية والمادية وعدم توفر صالات العرض الطفليين .

ويلاحظ الشاعر ميخائيل عيد في اتجاه آخر إذ يقول :  
أكبر عيوب مجتمعات العالم الثالث أنها لاتضع الرجل المناسب في المكان الذي خلق له ، فمثلاً يوظف المبدع في عمل إداري وبشرف الإداري على مؤسسة إبداعية ، فتخسر الإدارة والإبداع معاً ، المسرح يحتاج إلى مؤسسة حقيقية ، عمادها مبدعون حقاً ، فإذا أقيمت هذه المؤسسة فلربما تحدث المعجزة ويقوم اليعازر المسرح من رقاذه مع أن زمن المعجزات قد ولى .

يلاحظ الباحث أن هناك اتفاقاً في الاستبيان حول محاور مسرح الأطفال في سورية وإن كان هناك اختلافاً في التفاصيل حول بعض القضايا الصغيرة إلا أن غالبية الطروحات جاءت تؤكد وجود أزمة في النص المسرحي الموجه للأطفال ، وخاصة فيما يتعلق بالجانب الأدبي والجانب الفني للنص

المسرحي ، فقد حدد المخرج فرحان بلبل بعض القضايا المتعلقة بالنص المسرحي الموجه للأطفال في فترة السبعينات والثمانينات ، ويستنتج الباحث أن معالجة المواضيع العربية كانت سائدة في مسرح الطفل كون المرحلة تتطلب هذه المواضيع الساخنة وبذلك ، فقد طغت الفكرة على الجانب الفني ، وبالتالي سقط النص المسرحي في هوة الأدب ، إلا أن المرحلة اللاحقة بدأت مع تقديم نصوص مسرحية للمخرجين ، أو ما يسمى « مسرح المخرج » وهذه المرحلة لم تستطع أن تنقذ النص المسرحي من الإسعاف والاستهلاك التجاري ، في الوقت الذي تراجعت فيه المؤسسات الرسمية عن تقديم نصوص مسرحية جيدة للأطفال ، ويستبعد بري العواني تأثير المؤسسات الرسمية في صناعة النص الجيد ، إنما يضع المسؤولية على كاهل الكاتب الذي يجهل أصول تربية الطفل حتى الآن ، لذلك يبرر لجوء المربين إلى الكتابة المسرحية ، بينما الهاشمي يجد أن نصوصاً عديدة استطاعت الجمع بين الجانب الأدبي والفني ، وأخرى مازالت تخرج بفجاجة ويعزى سبب ذلك إلى الخطائية المباشرة وعدم قدرة الكاتب النفاذ إلى نفسية الطفل ، ويؤكد ذلك الناقد جان بأن النص متكامل من الناحية الفكرية والفنية ويعود هذا إلى الكاتب نفسه، فعندما يكون قريباً من خشبة المسرح يأتي النص متكاملًا لكن يفتقر إلى اللمسة الأدبية.

بينما الشاعر عيد يجد أن النص الجيد نادر الوجود ليس في العالم العربي فحسب، بل في العالم أيضاً .

في البحث الثاني الذي يتناول تطوير آفاق مسرح الأطفال في سورية استخلص الباحث أن تطوير آفاق مسرح الأطفال في سورية لا يتم إلا من خلال توسيع قاعدة مسرح الأطفال ، في وزارة التربية ، وإدخال مادة المسرح إلى منهاج الوزارة ، وعبر مؤسسات ثقافية تتضمن وجود مشروع تربوي ثقافي يمس احتياجات الأطفال ، وانتشار دائرة عروض الأطفال في الصالات ، وأماكن تواجد الأطفال كالمدارس والحدائق والمعسكرات والملاعب ، وبنفس الوقت وجود كوادرن فنية متخصصة بتربية الأطفال ومتخصصين في علوم تربية نفسية واجتماعية فضلاً عن إيمان المسؤولين القائم على هذه الفعاليات بثقافة الطفل ومن بينها مسرح الطفل ، وهذا يتطلب بناء قاعدة تحتية لجذب انتباه الأطفال إلى مسرحهم ، وتقديم عروض تتماشى مع الواقع الراهن للطفل وتنافس الأشكال التعبيرية الأخرى .

## « ملحق ثاني »

حاول الباحث جاهداً ثبت مسرحيات الأطفال الصادرة في سورية ، وربما أغفل بعضها عن غير قصد أو سقطت سهواً عن القائمة .

## بعض المسرحيات المنشورة - منشورات وزارة الثقافة

	المؤلف	المسرحية
1967	العيسی ، سليمان	الشجرة الأطفال يزورون الصرصور والنملة مستشفى الأطفال الأطفال يبنون المدرسة المستقبل - إنسان
1971	العيسی ، سليمان -	ميسون
1971	المعرفة / 182 / العيسی ، سليمان - وزارة	النهر
1975	أبو شنب ، عادل	السيف الخشبي
1975	أبو شنب ، عادل	ملك الغابة
1975	أبو شنب ، عادل	أهل التفكير والتدبير
1976	أبو شنب ، عادل	معطف الإخفاء
1979	عبد ربه ، خيري	الفصول
1980	صافي ، رضا	صرخة الثأر

		بطولات في أرض الحرام حماة الطريد سيد الهرر
1984	أبو معتوق ، محمد	الأصدقاء والغابة عودة الشمس الغائبة أنشودة المطر
1984	جودة ، عدنان	علاء الدين والمصباح السحري
1984	هوارى ، صالح	قتلوا الحمام هذا الغدير لنا ياليتني فكرت القاضي الصغير
1985	جودة ، عدنان	خطيبة الأمير
1986	أبو معتوق ، محمد	أوهام حارس الغابة أنشودة الثلج الفزاعة أنشودة الزنابق الجدة أحزان البحر
1989	الخواجه ، هيثم يحيى	القطعة السوداء
1989	الخواجه ، هيثم يحيى	الفرسان الثلاثة
1993	الهاشمي ، نور الدين	جبل البنفسج

## الحياة المسرحية

			العدد
1988	ناشف ، جوزيف	العسل المسحور	30 ، 31 ، 32 ، 33
198	الذهبي ، خيرى	وادي الشحارير	30 ، 31 ، 32

8			33
198 8	اليمني ، سلام	السمكة الذهبية	، 31,32 ,30 33
198 8	الهاشمي ، نور الدين	رحلة الحظ	، 31,32 ,30 33
200 1	أحمد ، اسماعيل أحمد	أحلام الحمار الكسول	49
200 4	الهاشمي ، نور الدين	الملك فانوس بحث عن ملبوس	54
200 4	اليمني ، سلام	الشجرة	54
200 4	اسماعيل، أحمد اسماعيل	حكاية الأشقياء الثلاثة	54
200 4	حسن ، طلال	عذراء إريدو	54

## المسرحيات المنشورة ضمن منشورات اتحاد الكتاب العرب

	المؤلف	المسرحية
1976 كما نشرت في وزارة التربية 1966	العيسى ، سليمان	الإقرار الجريح الأعداد السكرية
1975	أبو شعر ، أيمن	الأرنب الذئبي
1977	أبو شنب ، عادل	الطفل الشجاع
1978	البحرة ، نصر الدين	أغنية المعول
1981	شريم ، أكرم	ممتاز يابطل

1982	بلبل ، فرحان	ثلاث مسرحيات للأطفال الصندوق الأخضر البئر المهجور حارسو الغابة
1982	خلف ، خلف أحمد	العفريت الطائر
1982	القاضي ، عبد المجيد	صراع في جزيرة الذهب
1983	أيوب ، عيسى	القلعة
1983	خلف ، أحمد خلف	روض الطائر
1985	الركانة ، محمد	البيجات الحظ الشميعة
1992	الهاشمي ، نور الدين	غدير الغزلان
1997	الهاشمين ، نور الدين	الشجرة الناطقة
1998	بري عواني ، محمد	التنين

## المسرحيات المنشورة في دور النشر الخاصة

المسرحية	المؤلف	دار النشر	عام	مكان
----------	--------	-----------	-----	------

النشر	النشر			
بيروت	189 1	القديس جاورجيوس	الخوري، داود قسطنطين	الملك كورش
دمشق ق	193 2	المكتبة العربية	أبو السعود، عبد الوهاب	شهداء الانتقام (فتيان)
دمشق ق	194 4	العربية		خولة بنت الأزور
دمشق ق	194 4	اليقظة	أبو السعود، عبد الوهاب	فتح عمورية
دمشق ق	194 9	اليقظة اليقظة	أبو السعود، عبد الوهاب	تتويج فيصل ( فتیان ) ومعتصماه
دمشق ق	194 9			
دمشق ق	195 6	مطبعة الثبات	الجوزي ، نصري	عيد الجلاء
دمشق ق	196 0	مجلة الثقافة	أبو شنب ، عادل	الفصل الجميل
بيروت	196 4	عويدات	العيسی ، سليمان	الشيخ والقمر
بيروت	196 9	عويدات	العيسی ، سليمان	الفارس الضائع
دمشق ق	197 1	مطبعة طربين	الجوزي ، نصري	فلسطين لن ننساك
دمشق ق	197 1	مطبعة طربين	الجوزي ، نصري	وفاء الأصحاب حطموا الأصنام
دمشق ق	197 1	مطبعة طربين	الجوزي ، نصري	
دمشق ق	197 3	العلم	عكرمة ، مصطفى	ضد الكرامة

دمشق	197	مجلة	عكرمة -	الجغرافيا في
ق	3	أسامة	مصطفى	قفص الاتهام
				محاكمة الحساب
دمشق	197	مطبعة	الجوزي ،	ذكاء القاضي
ق	5	طربين	نصري	العدل أساس
دمشق	197	مطبعة	الجوزي ،	الملك
ق	5	طربين	نصري	عيد الجلاء
دمشق	197	مطبعة	الجوزي ،	
ق	5	طربين	نصري	
دمشق	197	الإنشاء	الخوري ،	أعلى جوهرة في
ق	5		كوليت	العالم
دمشق	197	جريدة	قلعجي ، عبد	الأطفال والذئب
ق	9	تشرين	الفتاح	الزائر
		/15/1		
دمشق	198	كتاب	أبو شنب ،	المعلم والذئب
ق	1	أسامة	عادل	
بيروت	198	الشورى	اليعيسى ،	مسرحيات غنائية
	2		سليمان	
	198		الهاشمي ، نور	الصيد الثمين
	3		الدين	
دمشق	198	أسامة	لطفي، محمد	الحقل السعيد
ق	4	الشهري	منذر	(شعرية)
دمشق	198	كتاب أسامة	حمزة ،	البستان للأطفال
ق	6	النهري	معشوق	
دمشق	198	الجليل	ناصر ، مروان	الحقل السعيد
ق	6			(شعرية)
				الصيد
				الفكرة العجيبة
				العرب
				واحدة بواحدة

دمشق	198	كلاس	العيسى ، سليمان	العدالة الرائعة
ق	6			
دمشق	198	كلاس	عبد ربه ، خيرى	مملكة النحل (شعري) التحدي ( شعري ) ( أحلام هبة الله (غنائية)
ق	7			
طرابلس ليبيا	199	الجماهيرية للنشر والإعلان	أبو معتوق ، محمد	أنشودة الخوذة
	0			
	199		الهاشمي ، نور الدين	الأم الكبيرة
	2			
حمص	199	مؤسسة علا	الهاشمي ، نور الدين	سرحان في وادي الكسلان
	6			
	199		الهاشمي ، نور الدين	أشجار الياقوت
	6			
	199		الهاشمي نور الدين	الدب الطماع
	8			
دمشق	199	عشثروت	حمادة ، ممدوح	صانع الفراء
ق	9			
	200		الهاشمي	جزيرة الأصدقاء
	2			
دمشق		ابن زيدون	فوق العادة ، أنور	التحري الصغير عن كشف الرفاق
ق				
دمشق		دار القرينة	المصري ، محمد علي	الغيمة
ق				

## المسرحيات المنشورة ضمن الكتب الصادرة عن منظمة الطلائع - دمشق

	العربي
إبراهيم عرجي	الأطفال ينشدون على الشاطئ موج البطولة
عيسى أيوب	الملك والربيع
عيسى أيوب	جحا في عيد المناشط
بشير أوزون	العصافير والسلام

- نصوص المهرجان القطري  
السابع لطلائع البعث ( دير  
الزور 20 - 25 نيسان 1982  
( - دمشق 1982 .  
ويتضمن المسرحيات التالية

المؤلف	المسرحيات
	لوحة الدجاجة
عيسى أيوب	زهرة الصحة
خيري عبد ربه	مملكة النحل

- نصوص المهرجان القطري  
السادس لطلائع البعث  
( طرطوس 17- 21 نيسان  
1981 دمشق 1981 ) .  
ويتضمن المسرحيات التالية

المؤلف	المسرحيات
نادر حكمت عقاد	حكاية العم مسعود والصندوق العجيب
عبد الرحمن نعيمي	السلطان ملك الجرد
شريف ناصيف	الأطفال والعيد
سليمان العيسى	قنبلة وجسد الفلاح وقطاف القطن
فرحان بلبل	حارس الغابة
إبراهيم العكيلي	جنيات البير
عيسى أيوب	صوت الطفل

جمانة نعمان	سيدة ثمار الصيف
صالح هوارى	قتلوا الحمام
محمد أبو معتوق	الأصدقاء والغابة
محمد أبو معتوق	عود الشمس الغائبة
مراد السباعي	الفنانون الصغار
سليمان العيسى	المستقبل
معشوق حمزة	شجرة الأصدقاء
عبد الغني عون	مسرحية هنانو
عيسى ايوب	الهدية
سليمان العيسى	الغربان
كمال عبد الكريم	حافظ أعطيناه الراية
ابراهيم العكيلي	بستان الورد
دلال حاتم	الكنز
محمد هاشم الشماط	القاضي العادل
زكريا تامر	الأصدقاء
محمد شيخ الزور	مملكة الأشكال الهندسية
رونالد جو	مطبخ السيد
محمد مروان رحمو	الثعلب الواعظ

كمال عبد الكريم	لوحة «أهلا بكم»
صالح هوارى	هذا الغدير لنا
نبيل جعفر	من المسؤول
عبد الفتاح قلعه جي	قلعة حلب
ابراهيم جرجي	لوحة الغابة
خليل رضوان	بصرى
شريف ناصيف	قطار المستقبل
عبد الرحمن النعمي	القنديل المسحور
أسعد شوكت	عروس البحيرة
ابراهيم العكيلي	شقائق النعمان
معشوق حمزة	زياد يبحث عن أبيه

• نصوص المهرجان القطري  
الثامن لطلائع البعث (السويداء  
- 20 - 25 - نيسان 198).  
ويتضمن المسرحيات التالية  
:

المؤلف	المسرحيات
إبراهيم جرجي	لوحة الميناء
إبراهيم جرجي	مسرحية الدب والقرد
عيسى أيوب	أسرار الكروم

زهير عبد الرزاق	رحلة إلى الفضاء الخارجي
نورس الحسن	الغراب الحسود
محمد هشام الشماط	ولو دجاجة
خلف أحمد خلف	وطن الطائر
ممدوح الخواجة	ليلى والذئب
يوسف نعمة	من هو الأفضل
محمد هشام الشماط	قسمة المحبة
محمد بري العواني	الذئب المزيف
	الحفل السعيد
محمد هشام الشماط	عد وخذ بيتك
محمد هشام الشماط	أثمن الهدايا
محمد حسون فلفلة	في العجلة الندامة
معشوق حمزة	الأطفال يلعبون
جودت أبو بكر	حكاية بلدي مع الزيتون
عيسى أيوب	الجبل
عيسى أيوب	الحسون في عيد الزينة
نور الدين الهاشمي	الغاية الخضراء

عزیز نصار	شمس الصباح
زكريا تامر	الأصدقاء
شريف ناصيف	غني معي يا بابا
محمد هشام الشماط	وعاء القمر
محمد هشام الشماط	انصح نفسك
كمال عبد الكریم	الطلائع تحب الأشجار
زهير عبد الرزاق	الطيّار الشجاع
عيسى أيوب	الأميرة وقطرة الماء
نبيل فريد	عروس الصحراء

• نصوص المهرجان العاشر  
لطلائع البعث (درعا 20 - 27  
نيسان 1985 - دمشق  
1985).

ويتضمن المسرحيات التالية  
:

المؤلف	المسرحيات
نورس الحسن	الوارث الحقيقي للعرش
طاهر بطمان	التعاون أساس النجاح
ضحى مهنا	عقاب قاص
منير الدهني	البطة الذهبية
محمد هشام الشماط	القيطرة

الطائر	خالد عثمان
الثعلب الذكي	يوسف نعمة
خيط الصداقة	محمد هشام الشماط
الدرس العظيم	محمد بري العواني
البقرة الحارسة	مروان الرحمو
النهر الجاف	محمد هشام الشماط
الحارس الأمين	جودت أبو بكر
الأصدقاء الثلاثة	عبد الرزاق المستريحي
قطر الندى	زهير عبد الرزاق /الأغاني/ عيسى أيوب
الأصدقاء الأربعة	فرع طرطوس
الديك الشجاع	عبد الرزاق المستريحي
كان يا ما كان	محمود عبد العزیز
الطيور المغردة	انيد بلاتيون
وطن الطائر	خلف أحمد خلف
ملك جزيرة الشمس	نادر حكمت عقاد
الأميرة	ك - م فالو -

عصافير بلادي	شريف ناصيف
أغنية الطفل العربي	أحمد دسوقي
المفاتيح السحرية	صالح هواري
الرغيف	عيسى أيوب
الوقت	بسام بلييل
تعالوا نلعب	شريف ناصيف

• نصوص المهرجان القطري  
الحادي عشر لطلائع البعث  
( الحسكة 20 - 27 نيسان  
1986 ) دمشق 1986 .

ويتضمن المسرحيات التالية  
:

المسرحيات	المؤلف
كل على هواه	محمد هشام الشماط
البومة وغصن الشوك	شاكر شاكر
دعوة على الغداء	محمد هشام الشماط
الشهادة	محمد هشام الشماط
الحصانان	محمد هشام الشماط
صفاء والعقرب	محمد هشام الشماط
الثعلب يرجع ثعلباً	زياد الملا

الصندوق الأخضر	فرحان بلبل
----------------	------------

- نصوص المهرجان القطري الثاني عشر لطلائع البعث ( ادلب من 20 - 26 نيسان 1987 ) دمشق 1987 .

ويتضمن المسرحيات التالية :

سليمان خاطر	عادل أبو شنب
جحا يزن أفكاره	عيسى أيوب
نهر العطاء	شريف ناصيف
البحث عن العطاء	محمد أبو معتوق
زهرة الأحلام	سلام اليماني
الضياء الأخير	يوسف طافش
ندعوك للصبر	كمال عبد الكريم
الأطفال والسندباد	شريف ناصيف
العلبة	محمد شيخ الزور
الوصية	جودت أبو بكر
أوبريت البيت الكبير	أحمد خنسا
الحوت	
الأرض الطيبة	جمال عبد

القبيحة	سليم الجزائري
محكمة	نجاه قصاب حسن وعيسى أيوب
دمية لكل طفل	محمد أبو معتوق
هيا إلى العمل	صالح هواش المسلط
أوبريت أصدقاء	شريف ناصيف
المصباح	عيسى أيوب
كان يا ما كان	محمد بري العواني
البستان للأطفال	معشوق حمزة
حكمة صقر	جودت أبو بكر
أيد .. بلا حياء	جمانة نعمان
العش	علي مزعل
لوحة أرض اللواء	غسان حنا
أوبريت الريشة العجيبة	أحمد خنسا
الدرس	جمال عبد الجبار علوش
حكاية الموالم - أوبريت غنائي	شريف ناصيف
في مدرستنا (روبوت)	بسام بلبل
سنابل الأرض	زيد يتم

( الحسكة 20 - 27 نيسان  
1986 ) دمشق 1986 .  
ويتضمن المسرحيات التالية :

المسرحيات	المؤلف
كل على هواه	محمد هشام الشماط
البومة وغصن الشوك	شاكر شاكر
دعوة على الغداء	محمد هشام الشماط
الشهادة	محمد هشام الشماط
الحصانان	محمد هشام الشماط
صفاء والعقرب	محمد هشام الشماط
الثعلب يرجع ثعلباً	زياد الملا
الطائر	خالد عثمان
الثعلب الذكي	يوسف نعمة
خيط الصداقة	محمد هشام الشماط
الدرس العظيم	محمد بري العواني
البقرة الحارسة	مروان الرحمو
النهر الجاف	محمد هشام الشماط
الحارس الأمين	جودت أبو بكر

الجبار	
عيسى أيوب	في المطار
معشوق حمزة	عصفور في البلدة
شريف ناصيف	الوطن والأطفال
جميل كنعان	اللوحه الشعبية
إعداد إبراهيم موسى	الخضاضات
كمال عبد الكريم	المعمرجي
فنون شعبية فرع ريف دمشق	
إعداد رامز عطا الله	مسرحية العرائس
بوشكين - ترجمة نجاة قصاب حسن	أساور من ذهب (مسرحية عرائس)
مروان الرحمو	صاحب البيت
أحمد دسوقي	أغنية الطفل العربي
صالح هوارى	المفاتيح السحرية
عيسى أيوب	الرغيف
بسام بلبل	الوقت
شريف ناصيف	تعالوا نلعب

• نصوص المهرجان القطري الحادي عشر لطلائع البعث

محمد بري العواني	كان يا ماكان
معشوق حمزة	البستان للأطفال
جودت أبو بكر	حكمة صقر
جمانة نعمان	أيد ... بلا حناء
علي مزعل	العش
غسان حنا	لوحة أرض اللواء
أحمد خنسا	أوبريت الريشة العجبية
جمال عبد الجبار علوش	الدرس
شريف ناصر	حكاية الموال - أوبريت غنائي
بسام بلبل	في مدرستنا (روبوت)
زيد يتم	سنا بل الأرض
فرحان بلبل	الصندوق الأخضر

• نصوص المهرجان القطري  
الثاني عشر لطلائع البعث  
( ادلب من 20 - 26 نيسان  
1987 ) دمشق 1987 .  
ويتضمن المسرحيات التالية  
:

المؤلف	المسرحيات
عادل أبو شئب	سليمان خاطر
عيسى أيوب	جحا يزن أفكاره

عبد الرزاق المستريحي	الأصدقاء الثلاثة
زهير عبد الرزاق /الأغاني/ عيسى أيوب	قطر الندى
فرع طرطوس	الأصدقاء الأربعة
عبد الرزاق المستريحي	الديك الشجاع
محمود عبد العزيز	كان يا ماكان
أنيد بلاتيون	الطيور المفردة
خلف أحمد خلف	وطن الطائر
نادر حكمت عقاد	ملك جزيرة الشمس
ك - م فالو - سليم الجزائري	الأميرة القيحة
نجاه قصاب حسن وعيسى أيوب	محكمة
محمد أبو معتوق	دمية لكل طفل
صالح هواش المسلط	هيا إلى العمل
شريف ناصر	أوبريت أصدقاء
عيسى أيوب	المصباح











يادخيل الله	محمود البكر
الحوت	وليد علوش

• نصوص المهرجان القطري  
الرابع عشر (القيطرة 10-15  
أيار 1989 ) دمشق - 1989.

ويتضمن المسرحيات التالية  
:

المسرحيات	المؤلف
لوحة شعبية من تراث السويداء	جميل كنعان
الصندوق والأفقال الثلاثة	عيسى أيوب
الذئب والظبي	وليد علوش
جزاء المعروف	كمال مرجاني
كوخ الأرنب	غادة بركات
القرد الحكيم	وليد علوش
البساط العجيب	سمير الحكيم
مشوار الخير	أحمد خنسا
هكذا نفيد الوطن	محمد شاكر علي
القلادة	جمانة عقاد
المسيرة	شريف ناصيف
المدينتان	محمد أبو معتوق
الوردة الجريحة	
درب الشمس	معشوق حمزة

اختفاء النهر	علي مزعل
قطارات صغيرة	محمد أبو معتوق
عيد الفرح	نور الدين الهاشمي
الأرض هي الباقية	نهاد درويش
اللاذقية والتاريخ	إبراهيم جرجي
الغضب	
مسرحية غنائية في فصل واحد	رياض العجيلي
الثعلب والخروفان	وليد علوش
عجل العنزة	عيسى أيوب
فتى الطاحونة	نصر مغامس
البستان الكبير	وليد علوش
الأذكيا	محمد بري العواني
مسرحية لخيال الظل	عامر السومة
مسرحية لخيال الظل	عامر السومة
جزاء المعروف	كمال قرجالي
نهاية الماكر	كمال قرجالي
النملة والصرصور	هشام الشماط
لاتأمن عدوك	جميل النونو
لكل اختصاصه	عبد الله عبد - إعداد محمد هشام



	(
محمد أبو معتوق	6 - سباق الأشكال الهندسية ( مسرحية غنائية )
عيسى أيوب	7 - الطبيب (مسرحية غنائية)
شريف ناصيف	8 - الدرس ( مسرحية غنائية )
بسام بلبل	9 - عندما لاتغرد العصافير ( مسرحية غنائية )
عقيل عرفي	10 - الغد المشرق ( مسرحية غنائية )
محمد أبو معتوق	11 - قضبان وحنين ( مسرحية غنائية )
محمد بري العواني	12 - زرياب الطائر الغريد ( مسرحية غنائية )
وليد عمر	13 - مستقبل الحياة ( مسرحية غنائية )
مصطفى	14 - قصة

	(
عيسى أيوب	10 - اللعبة ( مسرحية روائية )
حسين عشاوي	11 - الغربان المهاجرة (مسرحية غنائية للأطفال)
عيسى أيوب	12 - حمار للبيع (مسرحية غنائية )
جمال عبد الجبار علوش	13 - القطاف ( مسرحية غنائية )

•المهرجان القطري السابع  
عشر لطلائع البعث من 25  
نيسان إلى 1 أيار

كمال عبد الكريم	1 - ( بايعناك ) ياحافظ (غنائية )
عيسى أيوب	2 - حلم قرب شجرة المشمش
أحمد خنا	3 - حكاية الرازي الخضراء (مسرحية غنائية)
إبراهيم جرجي	4 - ابن ماجد (مسرحية غنائية)
علي المزعل	5 - حكايات الجد (مسرحية غنائية)

	الظل
مكتب المسرح والموسيقا	10 - الضفدع والفأر (خيال الظل)
تريز آرتين	11 - في الاتحاد قوة (خيال الظل)
سردار صالح أسعد	12 - العدل (خيال الظل)
حسن شيخ الزور	13 - حكاية الفأر وحجر المسن (خيال الظل)
عارف الخطيب	14 - النحل والدبور (خيال الظل)
	مسرحيات الكبار للصغار
مكتب المسرح والموسيقا (حلب)	1 - الحطاب ورجل الفضاء
سمير الحكيم	2 - أحلام حسان

• المهرجان القطري التاسع عشر لطلائع البعث دير الزور من 23 - 28 نيسان 1994

عقيل العرفي	1 - مسرحية درس قراءة من التاريخ ( غنائية )
بسام بلبيل	2 - الديل أبو برائل (أوبريت غنائية)
محمد أبو معتوق	3 - السندباد الصغير (أوبريت)

أبو هنود	الطفولة ( مسرحية غنائية )
----------	---------------------------

• المهرجان القطري الثامن عشر لطلائع البعث من 19 - 25 نيسان 1993 .

### مسرحيات العرائس

غالب الأطرش	1 - التعاون (عرائس)
ميشيل عجور	2 - الرجل الذي يولد من جديد (عرائس)
محمد بري العواني	3 - أريد حلاً (عرائس)
حسن شيخ الزور	4 - المكارى وحمار المكارى ( عرائس )
محمد شحادة	5 - من علمك الغناء (عرائس)
رضوان جاموس	6 - الطيور والأفعى (عرائس)
وليد علوش	7 - انتقام الأغبياء (عرائس)
وليد علوش	8 - نهاية المحتال (عرائس)
محمد شاكر علي	9 - حديقة الأصدقاء (عرائس)
	مسرحيات خيال





العواني	
عيسى أيوب	7 - أرنون يتوب ( مسرحية غنائية (
عيسى أيوب	8 - حصان القاضي ( مسرحية غنائية (
وليد أمين عمر	9 - اللوحة المفيدة ( مسرحية غنائية (
حمدي موصلي	10 - ناقوس الخطر ( مسرحية غنائية (
جمال علوش	11 - المكافأة ( مسرحية غنائية (
عيسى أيوب	12 - الأسرة السعيدة ( مسرحية غنائية (
حاجم عيازرة	13 - عروس الكون ( مسرحية غنائية (
محمد شاكر علي	14 - بحبك يا شام ( مسرحية غنائية (
محمد أبو راشد	15 - عشق الأرض ( مسرحية غنائية (

أحمد خنا	13 - عيد اللغة العربية (أوبريت غنائي )
علي باجس سرور	14 - درب التضحية (مسرحية غنائية (
بسام حمودة	15 - البحار العربي (مسرحية غنائية)
عيسى أيوب	16 - العباءة

•المهرجان القطري العشرون ( )  
25 - 30 نيسان ) 1995

أحمد خنا	1 - القاضي الصغير (مسرحية أوبريت غنائي)
شريف ناصيف	2 - الفصول الأربعة (مسرحية غنائية)
غسان حنا	3 - أحلام الفضاء (مسرحية غنائية)
محمد أبو معتوق	4 - غابة السلام (مسرحية غنائية )
عيسى أيوب	5 - ورق التوت الأحمر ( مسرحية غنائية (
محمد بري	6 - عهد الأخوة



- المهرجان القطري الثاني والعشرون لطلائع البعث - الرقة 23 - 29 نيسان 1997

	1 - طبلون
عيسى أيوب	2 - حذاء الطنبوري ( مسرحية غنائية (
عيسى أيوب	3 - جحا والحمار (للأطفال واليافعين والأسرة)
وليد أمين عمر	4 - جحا وحكاية الطائر الذهبي (مسرحية الكبار للصغار)
عيسى أيوب	5 - الاحتفال (مسرحية عرانس

- المهرجان القطري الفني الرابع والعشرون إدلب 23 - 29 نيسان 1999

عبد القادر حمود	1 - الثعلب يُعلن نفسه أميراً ( مسرح عرانس )
دلال عقيل	2 - عيادة اليونيسيف (مسرح عرائس (
دلال عقيل	3 - بنك المعلومات (مسرح

غسان حنا	4 - رحلة الطموح ( أوبريت غنائي )
أحمد حنا	5 - القلعة والفارس ( أوبريت غنائي )
جمال علوش	6 - دير الزور والأطفال ( أوبريت غنائي )
فواز محمود	7 - أصل الدواء ( مسرحية غنائية (
صالح هوارى	8 - آخر النهار
عبد الغني عون	9 - الحضارة الخالدة ( مسرحية غنائية (
بري العواني	10 - ملك في ورطة
عيسى أيوب	11 - المغزل ( مسرحية غنائية (
عيون المهرجان	12 - عيون المهرجان ( أوبريت غنائي )
عيسى أيوب	13 - أحمد بن ماجد
محمد شاكر علي	14 - شجرة الطيب ( مسرحية غنائية (
محمد السلال	15 - حكاية غربتنا

حسين حمادي	10 - عرس البطولة	عرائس)	
محمود شيخ أحمد	11 - النسور ( مسرح الصغار للصغار )	4 - صفاء والبحر (مسرح عرائس )	وليد علوش
وليد عمر	12 - كركوز والصندوق العجيب ( مسرح الكبار للصغار )	5 - أرجوك أن تصمت (مسرح عرائس )	نصر مغامس
نصر مغامس	13 - فلفل في الغابة ( مسرح الكبار للصغار )	6 - التضحية (مسرح عرائس)	زياد درويش
محمد شاكر علي	14 - القاضي ميمون وجرة الزيتون ( مسرحية غنائية الكبار للصغار )	7 - أصدقاء النبع (مسرح عرائس )	أحمد محمود الحسن
		8 - هلَّتْ أفراح الزيتون (أوبريت )	د. مصطفى عبد الفتاح
		9 - الجبنة	جاك إبراهيم

## « الملحق الثالث » أرشيف مسرح الأطفال في وزارة الثقافة

سنة العرض	اسم المخرج	اسم المؤلف	اسم المسرحية	الرقم
1983 - 1984	عدنان جودة	عدنان جودة	علاء الدين والمصباح السحري	1
1984 - 1985	عدنان جودة	عدنان جودة	خطيبة الأمير	2
1985 - 1986	عدنان جودة	عدنان جودة	القط أبو الجزمة	3

4	بدور والأقزام السبعة	عدنان جودة	عدنان جودة	1986 - 1987
5	علي بابا والأربعون حرامي	عدنان جودة	عدنان جودة	1987 - 1988
6	الصيد والملك	وليد معماري	مانويل جيحي	1991 - 1992
7	الأمير الفقير	ك . م . فالو	مانويل جيحي	92 - 93 - 94
8	الطائر الناري	يان بيلك	مانويل جيحي	1995
9	حكاية الأحلام	عدنان سلوم	عدنان ساوم	1997
10	سند ريبلا والأمير	نضال سيجري	نضال سيجري	1997
11	حكاية العرائس	عدنان سلوم	عدنان سلوم	1998
12	العنزة العنوزية	مأمون الخطيب	مأمون الخطيب	1999
13	الوصية	نضال سيجري	نضال سيجري	1999
14	الفطور الطيبة	إعداد	سامر الزرقا	2000
15	الأمير الكسول	محمد قار صلي	عدنان سلوم	2000
16	الريشة البيضاء	وليد الدبس	وليد الدبس	2001
17	أوا	أمل حويجة	أمل حويجة	2002
18	قصة النورس والقط الذي علمه الطيران	إعداد آنا عكاش	عدنان سلوم	2002
19	هايدي والأمير المسحور	نضال سيجري	نضال سيجري	2003
20	نصفا جزيرة تأكد من المؤلف	إعداد عجاج سليم	سامر الزرقا	2003
21	رقص مع النجوم	ضاهر عطية	ضاهر عطية	2003



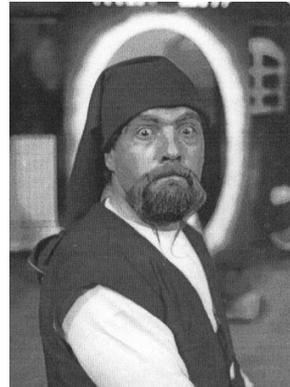
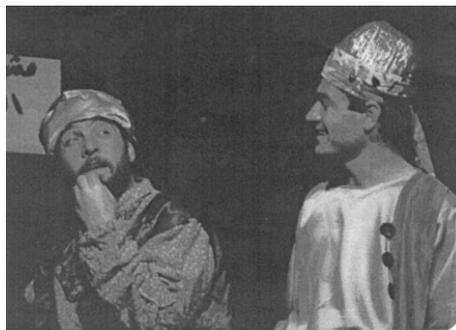
خطيبة الأمير  
إخراج وتأليف عدنان جودة  
1985 - 1984



علاء الدين والمصباح  
السحري  
إخراج عدنان جودة  
1983



القط أبو الجزمة  
1986 - 1985



علي بابا والأربعين حرامي  
1988 - 1987

الأقزام السبعة  
1987 - 1986



الصيد والملك  
تأليف : وليد معماري - إخراج :  
مانويل جيحي  
1995



الأمير الفقير  
تأليف ك . م . فالو - إخراج :  
مانويل جيحي  
1994 - 1993 - 1992



الطائر الناري  
إخراج مانويل جيبي  
1995



حكاية الأحلام  
تأليف و إخراج عدنان سلوم  
1997



سندريلا  
إعداد وإخراج نضال سيجري  
1997



حكاية وصية  
تأليف وإخراج نضال سيجري  
1999



العنزة العنوزية  
إعداد وإخراج : مأمون كامل الخطيب  
2000



الأمير الكسول  
تأليف د. محمد موصلي - إخراج  
عدنان سلوم  
2000



الفطور الطيبة  
إعداد وإخراج سامر الزرقا  
2000



أوا  
تأليف وإخراج أمل حويجة  
2002



رقص مع النجوم  
تأليف وإخراج ضاهر عيطة  
2003

الريشة البيضاء  
تأليف وإخراج وليد الدبس  
2001



نصفا الجزيرة  
إعداد: عجاج سليم - إخراج :  
سامر زرقا  
2003

## أرشيف مسرح العرائس في وزارة الثقافة

1960	بوجو كوكوليا	فويميل رايدان	نعيم ونعيمة	1
1961	بوجو كوكوليا	بوجو كوكوليا	حكاية الكلب والقطعة	2
1961	بوجو كوكوليا	فويميل رايدان	بيت الدمية الصغير	2
1962	بوجو كوكوليا	كونتوفا	البطة ذات التاج الذهبي	3
1962	عبد اللطيف فتحي	جوان ماليك	الطابة النطاطة	4
1962	عبد اللطيف	عبد اللطيف	الكلب الأزرق	5

	فتحي	فتحي		
1963	عبد اللطيف فتحي	عبد اللطيف فتحي	الدبة الثلاثة	6
1963	بوجو كوكوليا	فويميل رابدان	الساحرة العجوز	7
1963	دورينا		الوزة الصغيرة	8
1963	عبد اللطيف فتحي	عبد اللطيف فتحي	علاء الدين والفانوس السحري	9
1963	عبد اللطيف فتحي	عبد اللطيف فتحي	ساحر الغابات	1 0
1963	ياسين بقوش	الأخوة ريم	سباق الأرنب والقنفذ	1 1
1965	عبد اللطيف فتحي	نجاه قصاب حسن	السمكة الذهبية	1 2
1965	يوسف ذهني	يوسف ذهني	الحمال	1 3
1966	عبد اللطيف فتحي	نجاه قصاب حسن	الخطاب	1 4
1966	عبد اللطيف فتحي	نجاه قصاب حسن	المريض	1 5
1970	تيسير هلال الدين	نجاح المرادي	جحا وجاره	1 6
1970	تيسير هلال الدين	نجاح المرادي	نور الدين الخطاب	1 7
1970	يوسف	يوسف	الحمار الشارد	1

	ذهني	ذهني		8
1971	يوسف حرب	جان اوزيان	الطفيلي	1 9
1972	يوسف حرب	يوسف حرب	حكاية نصر الدين	2 0
1973	عرفان عبد النافع	عرفان عبد النافع	الأوتاد الحمراء	2 1
1974	عرفان عبد النافع	عرفان عبد النافع	مغامرات ريما	2 2
1975	دورينا		حلم الخطاب	2 3
1976	دورينا تاناسيسكو	تيسير هلال الدين	رسول الأحلام	2 4
1976	دوريتا	تيسير هلال الدين	ضيف من النبلاء	2 5
1977	سلوى الجابري	غازي المحمد	الأيدي	2 6
1978	سلوى الجابري	إعداد ممدوح عدوان	حكاية بيضاء	2 7
1980	سلوى الجابري	تزار غازي	الحسنة النائمة	2 8
1984	سلوى الجابري	دلال حاتم	الكنز	2 9
1992	سلوى الجابري	حسن م يوسف	الأصدقاء الستة	3 0

2000	سلوى الجابري	جان أوزبال	الفيل الصغير	3 1
2001	سلوى الجابري	طلال الحلبي	الوردة البرية	3 2
2002	سلوى الجابري	فاليزي بتروف	حارس الغابة ..يا صديقي	3 3
2003	عدنان سلوم	أعدها لفن العرائس عدنان سلوم	الرحلة العجيبة عن قصة المفترس الصغير	3 4
2004	زكي كورديللو	إعداد عدنان سلوم	الفتاة النشيطة عن القصة الصينية الفتاة ذات الشعر الطويل	3 5
2004	محمد خير عليوي	محمد خير عليوي	أبو الثعالب الحب والطفولة	3 6
2004	عدنان سلوم	عدنان سلوم	حكايا المهرج	3 7



## مؤسسو مسرح العرائس

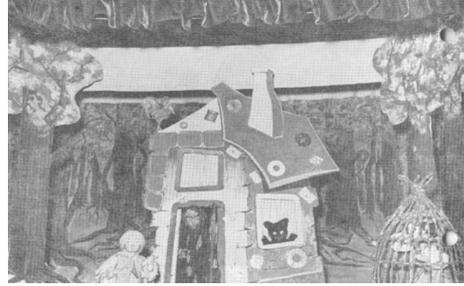
وقوفاً من اليمين إلى اليسار  
محمد عدنان اليغشي - تيريز الأشقر - أحمد جيچكلي -  
بتول جعفري -  
تيسير هلال الدين - انتصار شما - يوسف دهني - هند  
جبري .

قعوداً

محمد جركس - عبد السلام الطيب - علي القاسم -  
نادرة ملص - ياسين بقوش -  
ممدوح الخواجه - يعقوب مخشيكيان



حكاية الكلب والقطة  
تأليف وإخراج بوجو كوكوليا  
1961



نعيم ونعيمة  
تأليف : فويميل رايدان إخراج :  
بوجو كوكوليا 1960



البطة ذات التاج الذهبي  
تأليف كونتوفا - إخراج بوجو  
كوكوليا  
1962



الطابطة النطاطة  
تأليف : جوان ماليك إخراج : عبد  
اللطيف فتحي  
1962



الدبية الثلاثة  
تأليف وإخراج عبد اللطيف فتحي  
1963



سباق الأرنب والقنفذ  
تأليف الأخوة ريم إخراج ياسين  
بقوش  
1963

علاء الدين والفانوس  
السحري  
تأليف وإخراج عبد اللطيف فتحي  
1963



ساحر الغابات  
تأليف وإخراج عبد اللطيف فتحي  
1963



الخطاب  
تأليف نجاه قصاب حسن إخراج  
عبد اللطيف فتحي  
1966



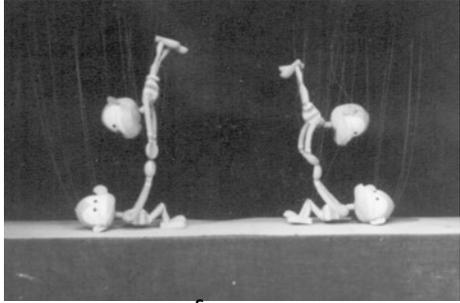
السمة الذهبية  
تأليف نجاه قصاب حسن إخراج  
عبد اللطيف فتحي  
1965



جحا وجاره  
تأليف نجاح المرادي إخراج  
تيسير هلال الدين  
1970



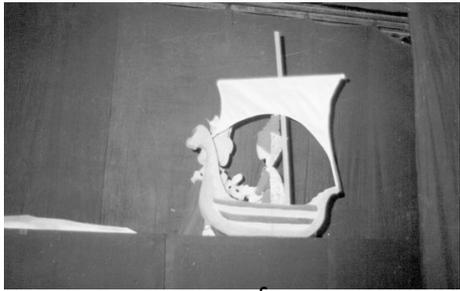
المريض  
تأليف نجاه قصاب حسن إخراج  
عبد اللطيف فتحي  
1966



رسول الأحلام  
تأليف تيسير هلال الدين إخراج دورينا  
تاناسيسكو  
1976



الحمار الشارد  
تأليف وإخراج يوسف ذهني  
1970



الأيدي  
تأليف غازي المحمد إخراج  
سلوى الجابري  
1977



ضيف من النبلاء  
تأليف تيسير هلال الدين إخراج دورينا  
تاناسيسكو  
1976



الكنز  
تأليف دلال حاتم إخراج سلوى  
الجابري  
1984



حكاية بيضاء  
إعداد ممدوح عدوان إخراج  
سلوى الجابري  
1978



الفيل الصغير  
تأليف جان أوزبال إخراج سلوى  
الجابري  
2000



الأصدقاء الستة  
إعداد حسن م يوسف إخراج  
سلوى الجابري  
1992



حكايا المهراج  
تأليف وإخراج عدنان سلوم  
2004



حارس الغابة ..يا صديقي  
إعداد فاليزي بتروف إخراج  
سلوى الجابري  
2002

## « المراجع المستخدمة في البحث »

### المراجع المستخدمة في الباب الأول:

- 1- ميلر، د، سوزانا، سيكولوجية اللعب، ترجمة، د حسن عيسى، عالم المعرفة، كانون الأول (ديسمبر)، العدد 120، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، 1987.
- 2- الهيتي، د، هادي نعمان، ثقافة الأطفال، عالم المعرفة، آذار (مارس) العدد 123، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، 1988.

- 3- أبو هيف، د، عبد الله، التنمية الثقافية للطفل العربي، الدكتور، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، سوريا، 2001.
- 4- علواني، عبد الواحد وزملاؤه، ثقافة الطفل (واقع وآفاق)، دار الفكر، دمشق، سوريا، 1997.
- 5- يوسف، عبد التواب، تنمية ثقافة الطفل، دار الفكر، دمشق سوريا، 2001.
- 6- حجازي، د، مصطفى وزملاؤه، ثقافة الطفل العربي بين التغريب والأصالة، المجلس القومي للثقافة العربية، الرباط، المملكة المغربية، 1990.
- 7- بلقيس، د، أحمد، د، توفيق مرعي، الميسر في سيكولوجية اللعب، الطبعة الرابعة، دار الفرقان، عمان الأردن، 2001.
- 8- بوستل، جاك برنار تطور نفسية الطفل، ترجمة، حافظ الجمالي، مجلة المعلم العربي، السنة (27) العددان العاشر والحادي عشر، تشرين الأول، وتشرين الثاني، (أكتوبر)، وزارة التربية، دمشق، سوريا، 1974.
- 9- فيراريس، أنا أوليفيريو، رسوم الأطفال ومعانيها، ترجمة مياسة قصار، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1986.
- 10- العشري، د، أحمد، اللعب والنشاط التمثيلي للطفل، الحياة المسرحية العدد، 41، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1994.
- 11- الأخرس، محمد صفوح، الأنثروبولوجيا وتنمية المجتمعات المحلية، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 2001.
- 12- جعفر، عبد الرزاق، موقف الطفل إزاء الثقافة، طلائع البعث، دمشق سوريا، 1985.
- 13- ر، ديلديم، س، فيرمولين، النمو النفسي للطفل، ط 2، ترجمة حافظ الجمالي، دار طلاس للدراسات والنشر، دمشق سوريا، 1996.
- 14- بلبل، فرحان، مسرح وسينما الأطفال، منظمة طلائع البعث، دمشق، 1981.

- 15- الزوهري، عبد الهادي، أهمية ثقافة الطفل، مجلة آفاق، العدد 12، وزارة التربية المغربية، 1998.
- 16- سيلامي، نووير، المعجم الموسوعي في علم النفس، ج 5، ترجمة وجيه أسعد، وزارة الثقافة، دمشق، 2001.
- 17- قاضي، أرليت، جمهور الأطفال والثقافة، طلائع البعث، دمشق، سوريا، 1985.
- 18 زيادة، معن، معالم على تحديث الفكر العربي، عالم المعرفة، العدد
- 19 - نصار، كريستين، أيها الطفل من أنت؟ جروس بروس طرابلس، لبنان، 1991.
- 20- أحمد، سمير، سيكولوجيا نمو الطفل، مركز الاسكندرية للكتاب، مصر 1999.
- 21- أرسطو، فن الشعر، ترجمة عبد الرحمن بدوي،
- 22- حجازي، حسين، الحياة المسرحية، العدد 13، وزارة الثقافة.
- 23- أبو معال، عبد الفتاح، ومجموعة كتاب، ثقافة الطفل العربي، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، تونس 1992.
- 24- المؤتمر العام العشرون للاتحاد العام للأدباء والكتاب العرب، دمشق، 1997.
- 25- الخالدي، الدكتور غازي، فنون الأطفال: التأسيس.. والمستقبل، منظمة طلائع البعث، دمشق، 1999.
- 26- دكاك، د، أمل، ومجموعة من الباحثين، ثقافة الطفل، واقع وآفاق، دار الفكر، دمشق، 1997.
- 27- جزل، ارنلد وآخرين، الطفل من الخامسة إلى العاشرة ج 1، ترجمة عبد العزيز توفيق جاويد، إدارة الثقافة، وزارة التربية والتعليم، القاهرة، 1956.
- 28- غزاوي، د، زهير، نمو القيم والاتجاهات عند الطفل ما قبل المدرسة، ط 1، دار المبتدأ للطباعة والنشر، بيروت، 1993.
- 29- البكري، د، بشير، مجلة الطفولة والتنمية العدد الصفري، تشرين الأول، نوفمبر، 1999.
- 30- مخول، د، مالك سليمان، علم نفس الطفولة والمراهقة، جامعة دمشق، 1999.

- 31- زهران، حامد، التوجيه والإرشاد النفسي، ط 2، عالم الكتب، القاهرة، 1980.
- 32- السرهيد، د، أحمد، د، فريدة عثمان، الأسس العلمية للتربية الحركية، دار القلم للنشر والتوزيع، الكويت، 1993.
- 33- نبعة، نذير، الحياة التشكيلية، العدد 21، 22، وزارة الثقافة.
- 34- بغدادي، شوقي، جماليات الخيال الطفلي، الموقف الأدبي العدد 208، 209، 210، 1988.
- 35- سلمون، سمير، مسرح الطفل بين الواقع والطموح، الحياة المسرحية 41، 1999.
- 36- يونس، د، عبد الحميد، معجم الفلكلور، مكتبة لبنان . ط 1 1983 طبع في لبنان.
- 37- وين، ماري، الأطفال والإدمان التلفزيوني، عالم المعرفة، العدد 247، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، 1999.
- 38- الخولي ، وليم ، الموسوعة المختصرة في علم النفس والطب العقلي، ط 1، 1976، ص 363
- 39 - سرية عصام نور، سيكولوجية الطفل، مؤسسة شباب الجامعة ، 2002 ص ص 60 ، 61
- 40 - عدس ، محمد عبد الرحيم ، مصلح عدنان عارف : رياض الأطفال ، الطبعة الأولى ، 1980 ص 68.
- 41 - Taylor , K.W., Parents and Children Learn to gother , Teachers \_ College Press , Teachers College. Columbia University , N.y 1967 p.91
- 42 - Cailois , R, Les Jeux et les Hommes , Paris Gallimard 1958 pp. 42-43
- 43 - Good, C.V.Dictionary of Educalion, Mc Graw Hill Book Co, N.Y 13<sup>th</sup> ..ed 1975
- 44 - Chaplin, J.P., Dictionary of Psychology, Dell Publisling. Co., 2<sup>nd</sup> Pr \_ 1970

## المراجع المستخدمة في الباب الثاني:

- 1- بن ذريل، عدنان، تاريخ المسرح السوري، وزارة الثقافة، دمشق سوريا، 1971.

- 2- الراعي، الدكتور علي، المسرح في الوطن العربي، الطبعة الثانية، عالم المعرفة، العدد 248، المجلس الوطني للثقافة والفنون، الكويت، 1999.
- 3- أبو شنب، عادل، مسرح عربي قديم، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1964.
- 4- باندولفي، فيتو، تاريخ المسرح، الجزء الأول، ترجمة الأب إلياس زحلاوي، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1979.
- 5- معلوف، الدكتور انطوان، المدخل إلى المأساة - التراجيديا، المؤسسة الجامعية للنشر والتوزيع، بيروت، 1982.
- 6 - أبو شنب، عادل، بواكير التأليف في سورية، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، سوريا، 1978.
- 7- بن ذريل، عدنان، الأدب المسرحي في سورية، دمشق، سوريا، 1973.
- 8- عرسان، الدكتور علي عقلة، الظواهر المسرحية عند العرب، 9- لنداو، يعقوب، دراسات في المسرح والسينما عند العرب، ترجمة أحمد المغازي، 10- دملخي، محمد هلال، مسرح حلب في مئة عام، مطبعة دار عكرمة، دمشق، سوريا، 2001.
- 11- بن ذريل، عدنان، رواد المسرح السوري، 12- نجم، محمد يوسف، المسرحية في الأدب العربي الحديث، 13- عزبزة، محمد، المسرح والإسلام، 14- ونوس، سعدالله، بيانات لمسرح عربي، المعرفة، 104.
- 15- الدقاق، الدكتور عمر، بواكير الأدب المسرحي، المعرفة 104، 16- ونوس، سعدالله، خيال الظل، إشكاليات فن شعبي، الحياة المسرحية 36، وزارة الثقافة، 1991
- 17- بوتيسيفا، الكساندروفنا، ألف عام وعام على المسرح العربي، ترجمة توفيق المؤذن.
- 18- قطاية، د، سليمان، المسرح العربي السوري، من أين إلى أين؟، مجلة المعرفة العدد 104، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1970.
- 19- الياس، د، ماري، د، حنان قصاب حسن، المعجم المسرحي، ط 1، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت لبنان، 1997.
- 20- كولدبرغ، موسى، مسرح الأطفال فلسفة، ومنهج، ترجمة، صفاء روماني، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1991.
- 21- الخواجة، هيثم يحيى، حركة المسرح في حمص، مطابع الروضة النموذجية، حمص، سوريا، 1984.
- 22- أبو شنب، عادل، حياة الفنان عبد الوهاب أبو السعود، وزارة الثقافة والارشاد القومي، دمشق، 1963.
- 23- بلبل، فرحان، المسرح السوري في مئة عام، المعهد العالي للفنون المسرحية، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1997.

- 24- محمد، د، نديم، مقالات في النقد المسرحي ط 1، دار الفكر الجديد، بيروت، لبنان، 1990.
- 25- إسماعيل، محمد، عالم المعرفة، العدد 99، الكويت.
- 26- الكسان، جان، المسرح القومي والمسرح الرديفة، وزارة الثقافة، دمشق، سوريا، 1988.
- 27- الفيصل، سمر روجي، أدب الأطفال في وسائل الاتصالات بجماهير الأطفال، منظمة طلائع البعث، دمشق سوريا، 1982.
- 28- ويلسون، جلين، سيكولوجية فنون الأداء، ترجمة شاكر عبد الحميد، عالم المعرفة، 2000.
- 29- وثائق تاريخ المسرح السوري، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، شعبة النصوص، مديرية المسارح الموسيقا.
- 30- اليماني، سلام، مسرح الأطفال، الموقف الأدبي، العدد 208، 209، 210، تشرين الأول، اتحاد الكتاب العرب، دمشق سوريا، 1988.
- 31- حسو، عبد الناصر، الحياة المسرحية، العدد 51، وزارة الثقافة، 2002.
- 32- اليماني، سلام، الحياة المسرحية، العدد 31، 32، 33، 34، وزارة الثقافة.
- 33- بلبل، فرحان، الحياة المسرحية، العدد 10.
- 34- أبو هيف، عبد الله، الحياة المسرحية العدد 41. 1994.
- 35- حاتم، دلال، الموقف الأدبي، العدد ( )، 1985.
- 36- حوارية السيد والعبد، النص البابلي، القديم، ترجمة، ريج، لاميرث، اكسفورد، 1967.
- 37- أبو هيف، عبدالله، الموقف الأدبي العدد 245، 246.
- 38- محمد، د، نديم، قضايا مسرحية، مطبعة الكاتب العربي، دمشق، 1995.
- 39- هنداوي، خليل، وزملاؤه، الثقافة المسرحية، المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم، لجنة المسرح، المطبعة الهاشمية، دمشق، 1963.
- 40- حسين، تحية كامل، فن العرائس، دار الكرنك، القاهرة 1960.
- 41- كوكوليا، بوجو، فن العرائس وتحريكها، ترجمة نجاة قصاب حسن، وزارة الثقافة، دمشق، 1963.
- 42- باوزر، فوبيون، المسرح في الشرق - آسيا، ترجمة أحمد رضا محمد رضا، دار الكتاب العربي، القاهرة، د. ت.
- 43- السهروردي، ديوان الإمام السهروردي، مخطوط في مكتبة الأسد، تحت رقم 5576.
- 44- الدسوقي، عمر، المسرحية نشأتها وتاريخها وأصولها، دارالفكر العربي، القاهرة د. ت.
- 45- حمادة، إبراهيم، خيال الظل وتمثليات ابن دانيال، المؤسسة المصرية العامة للتأليف، القاهرة، 1963.

46- الحيدري، عبد الكريم، حديقة الأشعار المدرسية، حلب، مطبعة النصر، 1937.

## المراجع المستخدمة في الباب الثالث

- 1- القنة، أحمد، المسرح ودوره في تنمية الشخصية الوطنية للطفل، الندوة الفكرية لمهرجان مسرح الطفل في الأردن، عمان، 2003، ص 43.
- 2- الحيدري، عبد الكريم، حديقة الأشعار المدرسية، مطبعة النصر، حلب، 1937.
- 3- صافي، رضا، صرخة الثأر، وزارة الثقافة، والإرشاد القومي، دمشق، 1981، ص 7-19.
- 4- الخواجه، هيثم، الحركة المسرحية في حمص، ص 195.
- 5- صافي، رضا، مجموعة صرخة الثأر، مسرحية سيد الهرر، ص 22.
- 6- شريم، أكرم، ممتاز يابطل، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 1981
- 7- اليماني سلام، الحياة المسرحية، العدد 30، 31، 32، 33، وزارة الثقافة، 1988.
- 8- اليماني، سلام، الحياة المسرحية العدد، 51.
- 9- بلبل، فرحان، الأعمال الكاملة، النصوص المسرحية المجلد الثالث، (مسرحية حارس الغابة) دمشق 2002
- 10- العواني، محمد بري، قمران، مسرحية، دار الثقافة والإعلام، الشارقة، 1998. ويذكر أن المسرحية فازت بالجائزة الثانية في مسابقة الشارقة للإبداع في دورة 1979.